



MONTE-TORO

REVISTA MARIANA MENSUAL

Con aprobación de la Autoridad Eclesiástica

Redacción y Administración: José M.^a Quadrado, 40. — 10 Cents número

AÑO V. * CIUDADELA Y SEPTIEMBRE DE 1916. * NÚM. 58.

OFRENDA DE AMOR

SEPTIEMBRE

252-1916-114

Sol: 5'49 a 6'37 (Madrid)

Luna: s. 3'36; p. 14'1. — L. Ll. el 11

8

Toda gracia que se comunica a este mundo llega por tres grados: de Dios a Cristo, de Cristo a la Virgen, y de la Virgen a nosotros es dispensada con toda regularidad.

S. Bernardino de Sena.

VIERNES

LA NATIVIDAD DE LA VIRGEN MARÍA
SOLEMNIDAD DE NUESTRA PATRONA
LA VIRGEN DE MONTE-TORO

Es el día de tu santo natalicio, Virgen Soberana, te ofrecemos, y consagramos de nuevo, nuestra Revista, que no aspira a otra cosa, más que a dar a conocer tu nombre bendito, y que sus lectores te amen y glorifiquen. Recibe este humilde obsequio como ofrenda de amor, de corazones agradecidos, por los beneficios y protección que les dispensas, y como plegaria de almas afligidas y necesitadas de paz, pues tu conoces ya, Reina de Monte-Toro, cuán terri-

bles estragos va causando la gran hecatombe europea. Suba nuestra humilde súplica hasta las celestiales gradas de tu trono y dirige a tu divino Hijo una mirada de ferviente petición en favor de la paz.

Regina pacis. — Ora pro nobis.





LA FIESTA DE NUESTRA PATRONA



ALEGRÉMONOS, católicos menorquines, regocijémonos en la fiesta de nuestra excelsa Patrona la Virgen de Monte-Toro; llénense de santo gozo nuestros corazones al recordar la aparición en el mundo de la aurora bellísima precursora del sol divino, Cristo Jesús. Cantemos en su honor himnos de gloria; bendigamos fervientes al Dios Salvador; y a la manera que los pueblos celebran, con públicos festejos, el onomástico de sus reyes, celebremos nosotros, pueblo escogido de María, isla querida de la Madre de Dios, su fiesta onomástica; celebrémosla con actos que patenticen nuestra fidelidad, adhesión y amor a nuestra queridísima *Moreneta*; prometámonle una vez más ser sus hijos más agradecidos y renovémosle las protestas de inquebrantable afecto hasta la muerte.

La hermosa isla de Menorca, en las Baleares, os aclama su Patrona, ¡oh Virgen de Monte-Toro! ¡sus hijos, los menorquines, os llaman Madre; y vos ¡excelsa Reina! los acogéis bajo vuestro manto y bendecís desde

la cima de vuestra montaña a ese pueblo menorquín, que os ama como a su más rico tesoro.

Vos sois, Madre querida, la más hermosa perla de esta tierra menorquina; el más precioso florón de su corona de gloria; la alegría y honor de nuestro pueblo.

Benedicid, pues, dulce Señora, a esta católica región balear que os venera por su Patrona, y no permitáis que ninguno de sus hijos se aleje nunca de vuestro maternal corazón. Extended vuestros amorosos brazos y en ellos nos apoyaremos todos, sirviéndonos de escudo impenetrable contra los enemigos de nuestra alma, mientras luchamos decididos para seros fieles, y cooperamos, en cuanto nos es dado, a propagar y consolidar vuestro amor y devoción en los corazones de los buenos menorquines.

¡Salve, salve, dulcísima María, excelsa Virgen de Monte-Toro, amantísima Patrona de los menorquines!

LA REDACCIÓN.





IMAGEN DE NTRA. SRA. DEL TORO

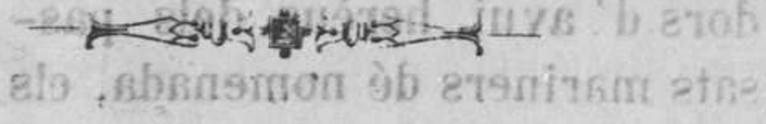
QUE SE VENERA EN
UNA TORRECILLA DEL
CONVENTO DE SANTA CLARA
DE ESTA CIUDAD



Ante esta Imágen ardía constantemente una lámpara, que servía de guía a los barcos al dirigirse, durante la noche, al puerto de esta Ciudad, antes de construirse el faro en la entrada de dicho puerto.

Es probable sea la misma que durante el tiempo en que vivió en este convento Sor Mariana Olives Squella, a petición de esta venerable religiosa bendijo la Comunidad, al ser llevada procesionalmente a la torre del convento donde se guarda.

Hace unos veinte años fué restaurada por D. Antonio Tudanú Moll.





MARINERA, PAGESA I BÀLSAM DE SALUT



QUJÀM al Toro. Mitja horeta llarga de costa amunt, y arribàm en el Casal de María. I cap dret, sensa fer returada, entràm en son camaril. De jonoións, saludám a la nostra Reina, a la nostra Senyora, a nostra amorosíssima Mare.

I Ella amb amor santa de maternitat, de Senyora i de Reina, ens reb a tots. ¿Quánts i quíns éram?... Ningú pensaria en treure es compte: érem tots fills d' Ella, germanets de la terra menorquina, els que acabaven d' arribar. I allá adalt, ni vam trobar d' altres arribats, de poc, i d' altres, allá estánts des de fa molts de dies, des de fa molts d' anys, des de fa centúries, fent per a ells missatge d' assitencia la seva presentalla filial, auténtica, acta pública d' agraiment i homenatge a la Mare de Deu del Toro.

D' elles el major nombre pertany a menorquins navegants. I Menorca avui ja no ho es naveganta com ho es estade, i com ho era fins a mitjan centúrie passada; avui sa vida marinera queda compresa en l' art de pescar... I els humils pescadors d' avui, herèus dels passats mariners dé nomenada, els

hi conserven son amor, sa devoció a la Mare de Deu del Toro.

A sa terra humida des camí hi havèm vistes, ben marcades, peuades de peus descalços, girades costa amunt: éren d' uns mariners que mus havien presa ventatja.

—

A la Pegesía de Menorca, en particular a sa d' Alahó, des Mercadal i des Mitjorn Gran, existeix—i Deu faxi que duri,—la santa consuetut d' oferir a la Verge del Toro ses feines principals: la sembra i ses segades des blat. En acabant es darrer solc i donat es darrer cop de fáus, diu l' amo:—Deu i fássi mes que noltrus.—Responen els missatges i jornalers:—Ell qui pot. Amen.—I llavó, tots, fora capell, y de joncions en terra, girats a sa Montanya del Toro, resen una *Salve* a la Mare de Deu.

No fa rés que sa Serra des Puig Grós, de la Font Rodona tapi sa Montanya del Toro a alguns llogarets des Mitjorn Gran: «Albranca», «Sant Roc», «Na Foradada», «Biniatzén»... Sembla, però, que de compassió, sa Serra permet an aquets llocs,

que per un indret ó altre, végin sa Santa Montaya; o Sa Patrona de sa nostra terra feria abaixar sa Serra. I quand es sementer d' «Albranca» es el de sa «Talaia des Camp des pins» des de avont se veu el Toro, sembla que hi tiren mes capdret ses tendres pregaries dels humils pagesets. ¡Cóm se 'n ben recorda, Mareta meva, qui... entre ses millores recordances hi te ses de haver llaurat, cavat, espigolat i segat per allà!...

Emperó, a tota Menorca, la advocació que en general dirigim a Nostra Patrona, a la Mare de Deu, es la que en les santes Lladanies se li dona de *Salus infirmorum*. Tot menorquí que 's veu en perill de mort s' encomana a la SALUT DELS MALATS. I es dia que, per l' auxili oportú de Deu, el malalt se veu curat, fa se vesita d' agrai-

ment a la Mare de Deu del Toro.

Els filosófs raonarán damunt d' aqó tant com vulguin. Però dos fets no 'ls podrán negar ses seyes filosofíes; que s' encomanament del malalt a la Mare de Deu, i sa vesita que li fa quand se veu curad, son dos actes completamen expontánis, de santa llibertat, sens que hi hage llei pública, ni reglament civil, religiós, social, ni de casta que tals actes ordenin o manin.

Els cristians sí que coneixen la llei i el reglament que donen vida y existencia a tals actes expontanis: l' amor de Menorca a sa Patrona, la Mare de Deu del Toro, Marinera, Pagsa, Ciutadana, Sanitat dels malalts.

FRANCESC D' ALBRANCA.

Sant Cristófol de Mitgorn Gran. 20 d' Agost.





EFEMÉRIDES MENORQUINAS



TANTO se ha escrito acerca del Monte Toro, que no es empresa fácil aducir nuevos datos inéditos que despiertan interés entre los lectores de la Revista; sin embargo, en mi modesta biblioteca menorquina figuran dos cuadernos manuscritos, raros, casi desconocidos, que puedo afirmar que ningún historiógrafo los ha citado, en los que se consignan varios hechos relativos a la montaña, al convento o a la Virgen.

Me refiero a un trabajo que lleva las iniciales de D. Francisco Barceló y Caimaris y tiene por título *La Abeja Ciudadelencas* por referirse especialmente a Ciudadela las noticias que recopila. De esta *Abeja* no hace mención, sin duda por desconocerla, D. Bernardo Fábregues en su *Biblioteca de Escritores Menorquines*, no obstante dar cuenta de la Historia o Crónica del mismo Barceló. También hago referencia a un *Libro de notas* del Sr. D. José M.^a Olivar, que abraza un período tan interesante como los años de 1838 a 1854, en que, si hubo en Menorca prensa diaria, sus colecciones son generalmente desconocidas.

En uno y otro cuaderno se insertan noticias relacionadas con el Monte Toro, que tengo a disposición de quien quisiere consultarlas. Hoy me limitaré a consignar unas *Efemérides*, extractadas de los citados cuadernos, porque no hay espacio para dar a este escrito mayor extensión.

Corría la primera mitad del siglo XIX, en que los conventos de España fueron asaltados en nombre de la libertad, habían sido exclaustrados los religiosos que habitaban el de Monte Toro y quedaba este local abandonado a la incuria del tiempo y a las injurias de los hombres. En esa ocasión, pues, ocurrieron los siguientes hechos:

1842.— 18 de Mayo. — Los tres batallones del Regimiento de Córdoba número diez, de guarnición en Menorca, subieron la montaña, practicando en ella ejercicios de fuego. El acto terminó con un banquete, sirviendo de mesa las puertas de las celdas, arranca las expreso y de combustible las vigas de la parte ruinosa del convento.

1842.—23 de Mayo.— Por disposición del Sr. Jefe Político de la Provincia fué trasladada a la parroquia de Mercadal la imagen de la Virgen del Toro.

1843.—1 de Mayo.—La Audiencia de Mallorca, absolvió al Custos del Toro y al Rector de Mercadal de la famosa e inícuca causa (sic) sobre traslación de la imágen de Ntra. Sra. a dicho pueblo.

1843.—3 de Octubre.—Visita el Monte Toro el Excmo. señor D. Rafael de Velez. quien siendo Obispo de Ceuta fué obligado por el Gobernador a abando-

nar su Diócesis, y mas tarde, ya Arzobispo de Santiago fué desterrado a Mahón, por causa política, obligándole a que se quitara la barba. El Arzobispo vivía en la calle Cos de Gracia, en la casa de Arnau, permaneció en Mahón cerca de nueve años, y era generalmente respetado por sus notorias virtudes. Como gubernativamente se le había desterrado, del mismo modo el Gobierno le levantó el destierro.

Así andaban aquellos tiempos.

JUAN J. VIDAL.

Abogado.

Mahón—1916.



MISCELANEA MARIANA

SUSCRIPCIÓN MONTE-TORINA. —
 Continúa abierta en la Secretaría de Cámara y parroquias de este Obispado la suscripción abierta por el Excmo. Sr. Obispo con destino a las obras de restauración y ornato del Santuario de Ntra. Sra. de Montetoro, ascendiendo la suma de lo recaudado durante el segundo trimestre del año en curso a quinientas trece pesetas cinco céntimos, de conformidad con la nota publicada en el n.º 457 del «Boletín Oficial de este Obispado». A continuación damos la nota acostumbrada.

	Ptas. Céts.
Donativo décimo cuarto del Excmo. Sr. Obispo	125'00

CIUDADELA

Recaudado en la Secretaría de Cámara de varios suscriptores. . . .	7'30
Recaudado en la Parroquia del Rosario. . . .	60'00
Recaudado en la Parroquia de San Francisco. . . .	24'50
Donativo del M. I. Sr. Arcediano en sufragio de su hermana Juana. . . .	5'00
Limosna de la Congregación de San Luis Gonzaga.	5'00
Una Hija de Maria.	0'50
Una familia acogida a la protección de la Virgen	2'00
Total.	104'30

MAHÓN

Recaudado en la Parroquia de Santa Maria . . .	110'60
Recaudado en la Parro-	

quia de Ntra. Sra. del Carmen.	35'00
Recaudado en la Parroquia de San Francisco. . . .	30'00
Donativo de D.ª M. M. de Santa Maria	0'20
Donativo de don Julian Puig, Pbro., de id.	5'00
Donativo de D. Domenico Bellissimo, de id. . . .	5'00
Total.	185'80

Recaudado en la Parroquia de Alayor	11'40
Recaudado en la Parroquia de Mercadal	9'60
Recaudado en la Parroquia de Ferrerías	25'80
Recaudado en la Parroquia de Villa-Carlos	12'50
Recaudado en la Parroquia de San Luis.	10'00
Recaudado en la Parroquia de San Cristóbal. . . .	13'05
Recaudado en la Parroquia de San Clemente. . . .	6'00
Recaudado en la Parroquia de Fornells.	5'40
Recaudado en la Parroquia de San Juan d'els Horts	4'20
Total.	97'95

RE-SUMEN

Donativo del Excmo. Sr. Obispo	125'00
Recaudado en Ciudadela	104'30
Recaudado en Mahón	185'80
Recaudado en los demás pueblos de la Isla	97'95
Total	513'05

Suma anterior. 21.100'35

Suma total 21.613'40